

УДК 81'22/'23

КОНЦЕПТ «НЕОПРЕДЕЛЕННОСТЬ» В РУССКОМ ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ

Эсаулова И. Ю.

*Луганский государственный университет имени Тараса Шевченко, Луганск
E-mail: inna_horoshilova@mail.ru*

Предпринята попытка описания национальной специфики концепта «неопределенность» лексическими средствами русского языка. Концептологический анализ, проведенный с помощью лексикографических источников, дает право описать языковую картину мира. Концепт «неопределенность» передает непредсказуемость бытия в русской языковой картине мира, и, таким образом, проявляет специфическое восприятие мира. Неопределенность, заложенная в семе слов, отражает многие сферы человеческого бытия, передавая особое восприятие действительности. Хотя категория неопределенности находит реализацию в любом языке мира (языковая универсалия), в русском языке данная категория обладает особенной выраженностью и экспрессивностью, передавая ментальные установки русского народа.

Ключевые слова: категория неопределенности, концепт, иллокуция, концепт «неопределенность».

ВВЕДЕНИЕ

Невзирая на универсальность понятия «неопределенность» в русском языковом сознании, данный концепт ранее не был комплексно исследован. Ни в книге Ю.С. Степанова «Константы: словарь русской культуры» (2004), ни в 8-ти томной «Антологии концептов» (В.И. Карасик, И.А. Стернин, 2005-2011) мы не находим комплексного описания концепта «неопределенность». В данных книгах представлены смежные «неопределенности» концепты: «обман», «лицемерие и искренность», которые не могут в должной мере всесторонне проявить национальную специфику данного концепта. Обзор литературы приводит нас к выводу о том, что в современном языкознании не существует исследований по данной лингвистической проблематике. Диссертационное исследование Н.Р. Кириченко «Концепт «неопределенность» в английском языковом сознании» [2] может дать анализ проявления этого концепта в английской культуре. Недостаточная изученность концепта «неопределенность», возможно, связана с тем, что категория неопределенности, является языковой универсалией и, в большей или в меньшей степени, находит свое проявления в каждом языке. Однако мы попытаемся дать характеристику концепта «неопределенность» в русской языковой картине мира, а также продемонстрируем его вербальную реализацию средствами русской лексикологии.

При описании концепта «неопределенность» употребление лексикографических источников будет представляться лишь одним из источников информации о содержании концепта, дополнительным материалом при описании концепта, так как простой дефинитивный анализ не может дать представления о различии культур. «Концептологические исследования позволяют во многом уточнить словарные дефиниции» [3, с.26]. Лексикографический материал также будет полезен при описа-

нии языковой картины мира; эти данные и будут составлять исходный материал концептологического описания.

Материалом исследования послужили данные выборки из толковых, фразеологических, этимологических, синонимических и энциклопедических словарей русского языка, печатных изданий.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

Важным для данного анализа является «Краткий словарь когнитивных терминов» Кубряковой [4], который помогает дать всеобъемлющее понимание когнитивных установок участников общения. По определению Кубряковой, **КОНЦЕПТ** (concept; Konzept) - термин, служащий объяснению единиц ментальных или психических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знание и опыт человека; оперативная содержательная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга (*lingua mentalis*), всей картины мира, отраженной в человеческой психике. Понятие К. отвечает представлению о тех смыслах, которыми оперирует человек в процессах мышления и которые отражают содержание опыта и знания, содержание результатов всей человеческой деятельности и процессов познания мира в виде неких «квантов» знания. К. возникают в процессе построения информации об объектах и их свойствах, причем эта информация может включать как сведения об объективном положении дел в мире, так и сведения о воображаемых мирах и возможном положении дел в этих мирах. Это сведения о том, что индивид знает, предполагает, думает, воображает об объектах мира [4, с. 90]. То есть, концепт позволяет хранить знания о мире; путем познавательной деятельности (когниции) человек ориентируется в мире, отображая действительность с помощью концептообразующего знания, и, тем самым, передает когнитивные и ментальные установки народа в целом.

Языковая картина мира формируется системой ключевых концептов и связывающих их инвариантных ключевых идей (так как они дают «ключ» к ее пониманию) [5, с. 10]. Лингвоспецифичными считаются слова, которым сложно найти лексические аналоги в других языках. К таким словам в русском языке относятся судьба, душа, разлука и др. Наряду с такими значимыми словами-концептами к числу лингвоспецифичных относятся также любые слова, в значение которых вводится какая-то важная именно для данного языка (т.е. ключевая) идея [5, с.10]. К таким словам, по нашему мнению, относится слово-концепт «неопределенность», так как находит в русской языковой картине мира особую реализацию. Одним из сквозных мотивов для русской языковой картины мира является идея непредсказуемости бытия, которая и реализует специфику категории неопределенности в русском языке (угораздило, на всякий случай, если что, авось, а вдруг).

В психологии истоки концепта «неопределенность» связаны с невозможностью человеческой психики осознать себя в материальном и духовном мире, найти закономерное объяснение ходу событий человеческой жизни, постоянной неопределенности будущего, неопределенности выбора, желаний и мн. др. Корнилова Т.В. в статье «Психология неопределенности: единство интеллектуально-личностной регуляции решений и выборов» пишет о том, что принцип неопределенности – это принцип понимания мира, картины мира и человека в нем [6]. Важным в психоло-

гическом параметре также являются причины и цели неопределенности, находящие свое отражение в иллюкутивных установках участников общения.

В философии о неопределенности писали Платон, Аристотель, Гегель и мн. др. Платон считает, что неопределенность реализует хаотичность материального мира. Аристотелем неопределенность понимается как «объективная лишенность определенного бытия, качества, количества, места, времени и т.д. Случайность характеризуется неопределенностью и непредсказуемостью» [7, с. 106]. Определение неопределенности в рамках психологии и философии дает право утверждать, что концепт «неопределенность» - это ментальное образование, свойственное человеку в результате невозможности его осознания и контроля событий, выражающееся в бессилии предсказать и интерпретировать хаотичный мир.

Лингвистический аспект концепта «неопределенность» будет выражен лексическими, грамматическими, синтаксическими и др. средствами. Ядром категории неопределенности в русском языке выступают неопределенные местоимения и местоименные слова. Также, с помощью толковых словарей, нами было выписано около 1000 лексических единиц, базовые и периферийные семы которых являются носителями категории неопределенности. При выделении лексических единиц использовался анализ словарных статей, изучались семантические поля ключевых слов. Важным фактором послужило контекстообразующее употребление лексем, которые, при применении в тексте и дискурсе, особым образом проявляют различные признаки неопределенности.

Как известно, слово – носитель не только актуальной информации, передаваемой в ходе повседневной речевой коммуникации; оно вместе с тем аккумулирует социально-историческую информацию, интеллектуальную и экспрессивно-эмоциональную, оценочную, общегуманистического и конкретно национального характера. Такая информация и составляет социально-исторический, национально обусловленный культурный компонент смысловой структуры слова [8].

«Можно считать лексическую единицу некоторого языка ключевой, если она может служить своего рода ключом к пониманию каких-то важных особенностей культуры народа, пользующегося данным языком... Представления о мире, свойственные носителям русского языка и культуры, находят отражение в семантике языковых единиц, так что, овладевая языком, и, в частности, значением слов, носитель языка одновременно сживается с этими представлениями, а будучи свойственными (или хотя бы привычными) всем носителям языка, они оказываются определенными для ряда особенностей культуры, пользующейся этим языком» [5, с. 17–18].

Словник лексических единиц, реализующих концепт «неопределенность» был составлен с помощью толковых словарей русского языка (общее количество слов составляет около 1000 единиц) [9], [10]. Нам удалось выявить, что слова, в семах которых заложена неопределенность, характеризуют многие сферы человеческого бытия, что и обуславливает универсальность данной категории. Продемонстрируем некоторые примеры лексической реализации концепта «неопределенность»:

1. Слова, передающие неопределенность или некоторые черты и характеристики неопределенности субъекта действия: аноним, безвестный, безликий, лицемер, симулянт, непостоянный, беспамятный, осмотрительный, скрытный, уклончи-

вый, ненасытный, неприкаянный, неуловимый, ветреный, двуликий, молчаливый и мн. др.

2. Неопределенность объекта: заковыристый, затерянный, нерешенный, туманный, нереальный, невыполнимый, напрасный, бесполезный, незначительный.

2. Неопределенность размера: колоссальный, нескончаемый, ничтожный, чрезмерный.

3. Неопределенность места: издалека, неоткуда, неподалеку, отовсюду, поблизости, поодаль, близлежащий, далече.

4. Неопределенность трактовки: двусмысленный, изменчивый, косвенный, малоговорящий (не дающий явного представления), неверный, отдаленный, маловероятный, бездоказательный, вариативный

5. Неопределенность знания, тайны: закулисный, тайный, таинственный, скрытый, заповедный (хранимый в тайне), потайной, уклончивый

6. Неопределенность недостижимого: инопланетный, инородный, невообразимый, неведомый, недостижимый, неизведанный, неизвестный, немислимый, неосуществимый, несбыточный, парадоксальный, сверхъестественный, стихийный, фантастический

7. Неопределенность меры: безбрежный, безграничный, безмерный, бесконечный, всеобъемлющий, неисчислимый, несколько, понемного, примерный, малогабаритный, малочисленный, многочисленный,

8. Неопределенность, связанная с обманом, интригой: авантюра, демагогия, загадка, залепуха (обман), интрига, каверзный, конспирация, лохоткон, небылица, путаница, тайна, ахинея, втихую, скрытно, дезинформировать (введение в заблуждение ложной информацией), дурачить, надувательство

9. Неопределенность, связанная с влиянием на реципиента: наобещать, озадачить, отмолчаться, отуманить, притвориться, симулировать, умолчать, фокусничать, хитрить, шифровать, запутать,

10. Слова, передающие стремление преодолеть неопределенность: обнаружить, разоблачить, выискать, выяснить, дознаться, известить, объяснить, обличать

11. Неопределенность состояния: гипноз, забытье, затмение, конфуз, неопределенность, нерешимость, нестабильный, неустойчивый, переменчивый, смятение, сомнение,

12. Неопределенность времени: вечно, вечность, вскоре, давешный, давно, давность, долговечный, долговременный, изредка, иногда, испокон веку, кратковременный, временный, всегда, краткосрочный, мгновение, мигом, мимолетный, навечно, насовсем, недавний, ненадолго, преждевременный, разновременный, ранее.

13. Неопределенность в когнитивном аспекте: замысловатый, замять (умышленно не дать ходу), забвение (утрата памяти о чем-либо), заблуждаться, запоминать, заподозрить, недоумевать, недоумение, непонятный, непостижимый, непредсказуемый, неразрешимый, неясный, предполагать, противоречивый, раздумье, разногласие, угадывать, уточнять, допущение, доходчивый,

14. Неопределенность, связанная с различными девиациями: галлюцинации, иллюзия, искажение, карикатура, маловразумительный, маловыразительный (недо-

статочно ясный), марево, мерещиться, мешанина, мираж, мнимый, невразумительный, приведение, призрак, фальшивый, фантом, видение, дежавю.

15. Неопределенность сенсорных понятий (зрительное и слуховое восприятие): видимость, вполголоса, вслепую, втемную, незаметный, невнятный, непроглядный, раздвоиться, расплывчатый, расплзтись, сенсорный, слепой, туманный, бессвязный, вглядываться, всматриваться, видеться

16. Неопределенность, связанная с невозможностью контролировать ход событий: неразбериха, безнадега, безобразие, белиберда, беспредел, хаос, анархия.

Как можно заметить, ряд лексических единиц передают значение неопределенности, выражая языковую картину мира русского народа. Едва ли представляется возможным найти такую обширную парадигму слов, передающих неконтролируемость событий в любом другом языке (неразбериха, безнадега, безобразие, белиберда и др.). «Современные методы изучения лексической семантики и результаты, полученные при их применении к материалу русского языка, показывают, что значение большого числа лексических единиц (в том числе и тех, которые на первый взгляд кажутся имеющими переводные эквиваленты в других языках) включают в себя лингвоспецифические конфигурации идей. При этом нередко обнаруживается, что эти конфигурации смыслов соответствуют каким-то представлениям, которые традиционно принято считать характерными именно для «русского» взгляда на мир» [5, с.18]. Таким образом, несмотря на то, что понятие неопределенности фигурирует в любом языке мира (категория неопределенности представляет собой языковую универсалию), именно в русском языке данная категория проявляет необычайную выраженность и экспрессивность, передавая особые ментальные установки представителей русского народа. Нам кажется, что это, прежде всего, связано с тем, что русскому народу свойственна повышенная эмоциональность и экспрессивность, которая выявляется при реакции на неопределенную ситуацию, что находит свое отражение в лексическом, грамматическом, стилистическом и фонетическом составе русского языка. Авторы книги «Ключевые идеи русской языковой картины мира» демонстрируют ряд важных для понимания данной ситуации моменты: «Анализ русской лексики с указанной точки зрения позволяет выявить целый ряд мотивов, устойчиво повторяющихся в значении многих лингвоспецифических и плохо передающихся переводу русских лексических единиц и фразеологизмов, которые при этом, как правило, не попадают в ассертивный компонент высказывания. Сюда относятся, напр., следующие представления: «в жизни могут случаться непредвиденные вещи» (если что, в случае чего, вдруг), но при этом «все равно не предусмотришь» (авось)» [5, с. 24]. Характеристике слова «авось» отводится необычайное внимание для описания русской ментальности, так как оно обычно переводится при помощи слов со значением «может быть, возможно», что не демонстрирует специфичности русского «авось». Установка на «авось» передает беспечность, надежду избежать чего-либо неприятного в будущем (Авось, пронесет; Авось, обойдется). Данное слово также характеризует пассивность русского человека, нежелание решительно действовать для решения проблемной ситуации, надеяться, что все образуется, разрешиться без его участия (на «авось»). Выделенности данного слова при характеристике русского языкового сознания уделяли внимания и отечественные и зарубежные лингвисты (Вежбицкая, Николина, Зализняк и др). Вот что пишет Анна

Вежибickaя по этому поводу: «...отсутствие в языке некоторого слова означает отсутствие соответствующего концепта. Но наличие некоторого слова безусловно указывает на наличие соответствующего концепта и, более того, на его значимость для русской культуры» [11, с. 21, 123].

Таким образом, в русском языке и культуре проявляются черты русского национального характера через повышенную эмоциональность и недостаточность рационального подхода к ощущению непредсказуемости жизни, что и порождает концепт «неопределенность» в русском языковом сознании. Лексический состав русского языка выражен лексическими единицами с семантикой неопределенности, характеризующие русское языковое сознание: повезло, авось, безобразия, давешний, далеке, далеко, посчастливилось и многие другие, тем самым обуславливают наличие концепта «неопределенность» в русской языковом сознании.

ВЫВОДЫ

Анализ значения синонимов русской лексемы «неопределенность» позволил конкретизировать изучаемый концепт. Неопределенность - неточность, смутность, неопределимость, нечеткость, туманность, неявность, неустановленность, расплывчатость, обтекаемость, неясность, дипломатичность, уклончивость, влияние, неконкретность, неотчетливость, недостоверность, ненадежность, сомнение, двусмысленность [12].

В итоге выявлено, что концепт «неопределенность» имеет особую экспрессивность и выраженность в русской языковой картине мира. Установка «на авось» и «повезло» передают беспечность и нежелание проявлять решительность, тем самым проявляя особенную реализацию концепта «неопределенность» в русском языковом сознании. Таким образом, неопределенность представляется ключевой в понимании культуры и ментального устоя русского народа.

Список литературы

1. Степанов Ю.С. Константы: словарь русской культуры / Ю.С. Степанов. – М.: Академический Проект, 2004. - 991 с.
2. Кириченко Н.Р. «Концепт «неопределенность» в английском языковом сознании», дис. ... к-та филол. наук / Н.Р. Кириченко. – Иркутск, 2007
3. Карасик В.И., Стернин И.А. Антология концептов. / В.И. Карасик, И.А. Стернин. – № 6. – Волгоград :Парадигма, 2008. – 332 с.
4. Кубрякова Е.С. Краткий словарь когнитивных терминов / Е.С. Кубрякова, В.З. Демьянов, Ю.Г. Панкрац, Л.Г. Лузина. – М.: Филол. фак-т МГУ, 1996. – 245 с.
5. Зализняк А.А., Левонтина И.Б., Шмелев А.Д. Ключевые идеи русской языковой картины мира
6. А.А. Зализняк, И.Б. Левонтина, А.Д. Шмелев. – М.: Языки славянской культуры, 2005. – 540 с.
7. Корнилова Т.В. Психология неопределенности: единство интеллектуально-личностной регуляции решений и выборов / Т.В. Корнилова; [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://www.cognitivepsy.ru/Pubs/2013_Uncertainty_Kornilova.pdf
8. Аристотель. Метафизика. – М.: Государственное социально-экономическое издательство, 1934. – 348 с.
9. Бельчиков Ю.А. О культурном коннотативном компоненте лексики. / Ю.А. Бельчиков. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://teneta.rinet.ru/rus/be/belchikov_ocultnconnot.htm
10. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка / С.И. Ожегова, Н.Ю. Шведовой. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://bit.ly/1kctFyg>
11. Ожегов С.И. Толковый словарь русского язык / С. И. Ожегов; [Под ред. проф. Л.И. Скворцова]. – 27-е изд., испр. – М.: ООО «Издательство Оникс». – 1360 с.

12. Wierzbicka A. Semantics, Culture, and Cognition. Universal Human Concepts in Culture-Specific Configurations / A. Wierzbicka // Oxford: Oxford University Press. – 1992. – 496 p.
13. Словарь синонимов русского языка. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://dic.academic.ru/contents.nsf/dic_synonims/

THE CONCEPT OF "UNCERTAINTY" IN THE RUSSIAN LANGUAGE CONSCIOUSNESS

Esaulova I.Y.

The article attempts to describe the national specificity of the concept "uncertainty" with the help of lexical means of the Russian language. Despite the universality of the concept of "uncertainty" in the Russian language consciousness, this concept has not been comprehensively investigated before. In theoretical books observed, there is no detailed study in the field of uncertainty discourse. Scientists present concepts which are related to "uncertainty", but still do not describe its nature: "deceit" and "hypocrisy and sincerity". These concepts are not sufficiently comprehensive to show national specifics of the uncertainty concept. It leads us to conclude that in modern linguistics there are no studies on this linguistic issue.

The concept analysis, conducted with the help of lexicographic sources, gives the right to describe the language picture of the world. The concept of "uncertainty" conveys the unpredictability of life in the Russian language picture of the world, and, thus, exhibits a specific perception of the world. The uncertainty, which is conveyed in the semantics of the words, reflects many of the spheres of human existence, conveying a particular perception of reality. It also characterizes the passivity of the Russian people, the reluctance to act decisively to resolve a problem situation, to hope that everything will be resolved without his participation. Although the category of uncertainty finds an implementation in any language of the world, in Russian this category has a special intensity and expressiveness.

The concept helps to store knowledge about the world; by cognitive activity (cognition) a man versed in the world, shows the validity of using concept knowledge, and, thereby, transmits cognitive and mental attitudes in general. In psychology, the origins of the concept "uncertainty" associated with the inability of the human psyche to realize itself in the material and spiritual world, to find a logical explanation for the events of human life, the constant uncertainty of the future, the uncertainty of choices, desires and many others. The definition of uncertainty in the psychology and philosophy gives the right to say that the concept of "uncertainty" is a mental formation of human nature as a result of the impossibility to realize and control events, expressed in impotence to predict and interpret a chaotic world. Thus, the concept of "uncertainty" reflects mental intentions of all people, highlighting the national and cultural peculiarities.

In addition, it is evident that Russian national character is expressed through heightened emotionality and lack of a rational approach due to the feeling of the unpredictability of life that gives rise to the concept of "uncertainty" in the Russian language consciousness. The lexical structure of Russian language is expressed by the lexical units with semantics of uncertainty in the Russian language consciousness, which witnesses the presence of the concept of "uncertainty" in Russian.

The linguistic aspect of the concept of "uncertainty" is expressed by lexical, grammatical, syntactical and other means. The core categories of uncertainty in the Russian language are indefinite pronouns and pronominal words. Also, with the help of dictionaries, we have issued about 1,000 lexical units, which are carriers of the categories of uncertainty. Special attention was paid to semantic field keywords. An important factor was the use of context: when these lexical items were applied in a text or a discourse, a special way to show various signs of uncertainty was conveyed with the help of expressiveness and emotions. Modern methods of studying lexical semantics and the results obtained in their application to the material of the Russian language, show that the value of a large number of lexical units include cultural ideas. It is often found that these configurations of meanings correspond to some views that are traditionally considered to be characteristic for the Russian view of the world.

The analysis of the meaning of synonyms of the Russian lexeme "uncertainty" has allowed understanding the concept fully in the study.

In the end, it is revealed that the concept of "uncertainty" has a special expressiveness in the Russian language picture of the world.

Keywords: uncertainty, concept, illocution, and the concept of "uncertainty".

References:

1. Ozegova S. Dictionary of Russian Language / S. Ozegova, N. Shvedova; [Electronic source]. – Link : <http://bit.ly/1kctFyg/>
2. Wierzbicka A. Semantics, Culture, and Cognition. Universal Human Concepts in Culture-Specific Configurations. / A. Wierzbicka // Oxford: Oxford University Press. – 1992. – 496 p.